



SUOMI-FINLAND  
(FI)

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 963470  
(51) Kv.lk.6 - Int.kl.6  
F 25B 15/06  
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 04.09.96  
(24) Alkupäivä - Löpdag 04.09.96  
(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 05.03.98

Patentti- ja rekisterihallitus  
Patent- och registerstyrelsen

(71) Hakija - Sökande

1. ABB Installaatiot Oy, Iso-Iivarintie, 21530 Paimio, (FI)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Lampinen, Markku, Louhentie 20 E 37, 02130 Espoo, (FI)  
2. Kontu, Mauri, Vahteruksenraitti 22, 23660 Kalanti as., (FI)

(74) Asiamies - Ombud: Kolster Oy Ab, Iso Roobertinkatu 23, 00120 Helsinki

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Sovitelma lämmitys- ja jäähdytystehon siirtämiseksi  
Anordning för överföring av värnings- och kylningseffekt

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Keksinnön kohteena on sovitelmä lämmitys- ja jäähdytystehon siirtämiseksi kahden lämmönsiirtoaineen avulla, jossa sovitelmassa ainakin toinen lämmönsiirtoaineista on sovitettu höyrystymään tai lauhtumaan. Tilantarpeen pienentämiseksi sovitelmä käsittää vaipan (3), jonka sisään on väljästi sovitettu ainakin yksi levylämmönsiirrin (1,2), jonka virtausraot (19) on sovitettu olemaan kokonaan tai pääosin avoimia vaippaan (3) päin niin, että höyrystyvä tai lauhtuva lämmönsiirtoaine voi virrata levylämmönsiirtimeen tai levylämmönsiirtimestä sen eri puolilta koko siltä raon (19) pituudelta, joka on avoin.

Uppfinningen avser ett arrangemang för överföring av uppvärmnings- och kyleffekt med användning av två medier för värmeöverföring, vid vilket arrangemang åtminstone det ena mediet är anordnat att förångas eller kondenseras. För att minska utrymmesbehovet omfattar arrangemanget en mantel (3), inom vilken rymligt anordnats åtminstone en skivvärmeväxlare (1, 2), vars strömningsspalter (19) har anordnats helt eller huvudsakligen öppna mot manteln (3) så, att det förångande eller kondenserande värmeväxlingsmediet kan strömma till eller från skivvärmeväxlaren på dess olika sidor över hela den spaltlängd (19) som är öppen.

